

رِسَالَةٌ بُولْسِ الرَّسُولِ إِلَى تَيْطَسِ

تَيْطَسُ كَانَ رَفِيقَ بُولْسِ فَانْخَدَمَهُ، وَوَقَّفَ بَرَافَ مَعَهُ فَالْوَقَاتِ الصُّعَابِ الِّي جَوَزَهُمْ فِي كُورَنْتُوسِ. كِي وَصَلَاتُ هَادِ الْبَرِيَّةِ، كَانَ تَيْطَسُ فِي كُرَيْتِ، يُعَاوَنُ الْجَمَاعَاتِ الْمَسِيحِيَّةَ بِأَشْ يَنْتَضِمُو.

بُولْسُ فَكَّرَ تَيْطَسُ فَالْوَصَايِفِ الِّي لَازِمٌ يَكُونُو عِنْدَ الْمَسْئُولِ فَالْكَنِيسَةِ وَكَيْفَاشَ لَازِمٌ تَكُونُ الْعَلَاقَةُ مَعَ الْكُبَيْرِ وَالصَّغِيرِ فِيهِمْ وَيَحْتَمُ بِالنِّعْمَةِ الِّي تُسَيِّرُ الْمُؤْمِنَ بِأَشْ يُعِيْشُ عَلَى حَسَابِ الْإِنْجِيلِ.

¹ بُولْسُ، عَبْدُ اللَّهِ، رَسُولُ يَسُوعِ الْمَسِيحِ، لِإِيْمَانِ مُخْتَارِيْنِ اللَّهِ وَمَعْرِفَةِ الْحَقِّ الِّي عَلَى حُسَابِ التَّقْوَى،² وَرَجَا الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ، الْمَوْعُودَةِ قَبْلَ الزَّمَانَاتِ الْقَدَمِ مِنْ اللَّهِ الِّي مَا يَكْذِبُشْ،³ بَيْنَ كَلِمَتُو فِي وَقْتِهَا بِالتَّبَشِيرِ الِّي لَقِيْتِ رُوحِي مَا مِنْ عَلَيْهِ عَلَى حُسَابِ أَمْرِ سَلَاكًا اللَّهُ،⁴ لِتَيْطَسِ، وَليْدي الْخَلَالِي عَلَى حُسَابِ إِيْمَانِنَا الِّي كَيْفَ كَيْفِ. نِعْمَةٌ وَسَلَامٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْآبِ وَالْمَسِيحِ يَسُوعِ سَلَاكًا.

خَدَمَةُ تَيْطَسِ فِي كُرَيْتِ

⁵ عَلَى هَادِ الشَّيْ الِّي خَلَيْتَكَ فِي كُرَيْتِ، بِأَشْ تَكْمَلُ تَنْضَمُ الِّي بَقَا، وَتُدِيرُ فِي كُلِّ مَدِينَةِ شَيْوُخِ كَيْمَا أَمْرَتِكَ.⁶ وَلَا كَانَ وَاحِدًا مَا عَلَيْهِ حَتَّى لَوْمِ، مَتَزَوَّجٌ بِمَرَا وَاحِدَةً، وَوَلَادُو مُؤْمِنِيْنِ، مَاثِي مَتَهَمِيْنِ بِالْفُسَادِ وَمَاثِي عَاصِيِيْنِ،⁷ خَاطِرُ، لَازِمٌ يَكُونُ الِّي يُسَيِّرُ الْكَنِيسَةَ رَاجِلًا مَا عَلَيْهِشِ اللُّومِ،

كبي وكيكل الله، ماشي حاسب روجو، ما يزغفش بالخلف، ماشي سوكارجي، ما يداوشش، ما يطمعش في مال الحرام،⁸ بصح لازم يكون كرم يحل بابو، يحب الخير، زين، صالح، قدوس، متحكّم في نفسو،⁹ شاد فالكلبة اللي على حساب التعليم اللي يليق بالإيمان، باش يكون قادر يسجع فالتعليم الصحيح وتاني يواجب اللي يخالفو.¹⁰ خاطر، كين بزاف العاصيين، يهدرو فالباطل وخداعين، بخصاص المختنين،¹¹ اللي لازم ينغلقهم فهم، هوم اللي يخربو ديار كاملين وهوم يعلمو الشي اللي ما لازمش على جال مال الحرام.¹² واحد منهم، رسول تعهم بالذات، قال: "الكريتين دايماً كدابين، وحوش مشارين، كروش كسلانين."¹³ هاد الشهادة صحيحة، على هدا لازم تعيط عليهم بالشدة باش يكونو ضاح فالإيمان،¹⁴ ما يشدوش في خرايفات اليهود وقوائن الناس ويعدو على الحق.¹⁵ كل شي صافي للصافين، بصح لي نجسو والي ماشي مومنين حاجة ماهي صافية، نجس العقل والضمير تعهم،¹⁶ يقولو باللي يعرفو الله، بصح ينكروه بفعا لهم، مكروهين، عاصيين، ماشي قادرين يعملو حاجة مليحة.

2

بولس يوصي تيطس على المومنين

¹ بصح أنت، قول الشي اللي يليق بالتعليم الصحيح،² قول للشيوخة يكونو قنوعيين، عندهم الهمة، رزان، ضاح فالإيمان، المحبة، الصبر،³ النساء الكبارات تاني سيرتهم لازم تكون تليق بالحاجات المقدسين، ماشي ثنمات، ماشي حاكم عليهم يكترو من الشراب، وينهبو للخير،⁴ باش يعلمو الصغارات

يَجِبُو بِرْجَاهُمْ وولادهم،⁵ رزان، عَفِيفَات، نَسَاتَعِ الدار، ملاح، مَنْطَاعِين لِرْجَاهُمْ باش ما تَنْسَبَسْ كَلِمَة الله.⁶ زيد وَصِي الصُّغَار باش يَسِيرُوا بِالْعَقْل⁷ فِي كُلِّ شَيْءٍ. أَنْتَ بِالذَّاتِ بَيْنَ رُوحِكَ وَمِثْلِ تَعِ الْعَمَالِ الصَّالِحِينَ، عِنْدَكَ تَعْلِيمِ صَافِي، شَرِيف،⁸ كَلِمَة صَحِيحَة، ما كَانَشِ الْيَقْدَرُ يَلُومُ عَلَيْكَ، باش يَبْخُصُ الْيَقْدَرُ يَجِي ضِدَّكَ وَمَا يَلْقَا حَتَّى شَيْءٍ دُونِي يَقُولُوا عَلَيْنَا.⁹ الْعَبِيدُ يَكُونُوا مَنْطَاعِينَ لِسَيَادَتِهِمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ، مَرْضِيينَهُمْ وَمَاشِي مَخَالِفِيئِهِمْ،¹⁰ مَا يَسَّرَقُوشِ، بِالْعَكْسِ، يَبِينُوا إِيمَانَ مَلِيحِ بَاش يَشْرَفُوا فِي كُلِّ شَيْءٍ تَعْلِيمِ سَلَاكًا لِلَّهِ،¹¹ خَاطِرُ بَانَتِ نِعْمَةِ اللَّهِ السَّلَاكِ لِكَامَلِ بَنِي آدَمِ.¹² تَعَلَّنَا بَاش نَبْجِدُوا عَلَى الْكُفْرِ وَشَهَوَاتِ الدُّنْيَا وَنَعِيشُوا زَمَانَ دُرُكِ بِالْعَقْلِ وَالصَّلَاحِ وَبِالتَّقْوَى،¹³ مَسْتَسْتِينِ الرَّجَاءِ الْمُبَارَكِ وَيَبَانُ مَجْدُ اللَّهِ الْكَبِيرِ وَسَلَاكًا لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ،¹⁴ الْيَقْدَرُ يَدْرُوحُ عَلَى جَانِبِنَا، بَاش يَسَلِّكُنَا مِنْ كُلِّ دَنْبٍ وَيَطَهِّرُ لِرُوحِ شَعْبِ مَخْتَارِ، مَتَحَمَّسِ لِلْفِعَالِ الْمَلَاحِ.¹⁵ أَهْدَرُ عَلَى هَادِ الثَّيْبِ، يَبْجِعُ، حَاسِبِ بِكُلِّ حُكْمَةٍ، حَتَّى وَاحِدٍ مَا لَازِمَ يَحْفَرُكَ.

3

أَعْمَلُوا كُلَّ شَيْءٍ مَلِيحًا

¹ فَكَّرُهُمْ يَكُونُوا مَنْطَاعِينَ لِلرِّيَاسِ وَالسَّلَاطِنِ، طَاعِيينَ، وَاجِدِينَ لِكُلِّ فَعَلٍ صَالِحٍ،² مَا يَسْبُو حَتَّى وَاحِدٍ، مَا يَدَّأُوسُوشِ، مَتَوَاضِعِينَ، مَلَاحِ مَعَ كَامَلِ النَّاسِ،³ خَاطِرُ حُنَا تَانِي تَكَّمَّا زَمَانَ جَائِحِينَ، عَاصِيينَ، مَبْجَرِينَ، حَاكِمِينَ عَلَيْنَا شَهَوَاتِ وَنَشَوَاتِ بَرَّافِ، نَجُوزُوا الْوَقْتَ فَالْشَّرَّ وَالْحَسَدَ، مَكْرُوهِينَ وَتَكْرَهُهُ بَعْضُنَا بَعْضًا.⁴ بَصَحْ كِي ضَهَرَتْ مِنْ سَلَاكًا لِلَّهِ الْمَلَاحَةِ وَالْحُبَّةِ لِكَامَلِ

الناس،⁵ ماشي على جال عمال الصّلاح اللي نكونو درناهم، بصّح على حساب رَحْمَتُو، سَلَكًا بِمَعْمُودِيَّةِ الزيادة الثانية وَتَجْدِيدِ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ،⁶ اللي فيضو علينا بيسوع المسيح سَلَاكًا،⁷ باش، مَبْرِينَ بِنَعَمَتُو، نُولِّيُو وارتين على حساب رُجَا الحَيَاةِ الدائمة. ⁸ هاد الكَلِمَة صَحِيحَة، وَمَادَائِي تَكُون شَدِيد فِي هَاد الشّي، باش يَحْطُو بِالْهُمِ الْمُؤْمِنِينَ فَالْعَمَالَ الصَّالِحِينَ باش يَدِيرُوهُمْ، هَاد الْحَاجَاتِ مُلَاح وَنَافِعِينَ لِلنَّاسِ. ⁹ بَصَّحَ الْبُحُوثِ الْجَالِيحِينَ، سَجَرَاتِ السَّلَالَاتِ، الدَّوَّاسِ، الْمُنَاقَشَاتِ عَلَى الشَّرِيعَةِ، أَخْطِيكَ مِنْهُمْ خَاطِرَ بِلَا فَايْدَة وَفِي بَاطِل. ¹⁰ أَجْبَدَ رُوحَكَ مِنَ الْإِنْسَانِ الْبَاطِلِ خَارِجَ الدِّينِ بَعْدَ مَا تَنْبِيهِ الْمَرَّةَ الْأُولَى وَالثَّانِيَةَ، ¹¹ خَاطِرَ رَاك عَارَفَ بِاللّي بَجَالُو رَاهُو خَرَجَ الطَّرِيقِ، يَخْطِي وَهُوَ الْبَاطِلِ حَكْمَ عَلَى رُوحُو.

بُولْسَ يَوْصِي تَيْطَسَ

¹² كِي نَبَعْتَكْ أَرْتِمَاسَ وَلَا تَيْخِيكَسَ، دِير مَجْهُودَكَ باش تُجِنِّي لِنِيكُوبُولِيَسَ، خَاطِرَ عَوَلْتِ نَجُوزِ الشَّتَا تَمَّة. ¹³ مَدَ وَاش لَازِمَ لَسْفَرِ زِينَا سَيِّخِ الشَّرِيعَةِ وَأَبْلُوسَ بَاش مَا يَخْصَمُهُمُ وَالْو. ¹⁴ لَازِمَ نَاسِنَا تَانِي يَتَعَلَّمُو يَكُونُوا الْمُخْبِرِينَ فَالْعَمَالَ الصَّالِحِينَ، بَاش يُقَابَلُوا الْإِزْمَةَ وَمَا يَكُونُوشَ بِلَا نَفْع. ¹⁵ الْبَاطِلِ رَاهُمُ مَعَايَ كَامَلِ يَسَلُّو عَلَيْكَ، سَلُّو عَلَى الْبَاطِلِ يُجَبُّونَا فَالْإِيمَانَ. النِّعْمَةُ مَعَاكُمْ كَامَل.

الجزائرية باللهجة الجديد العهد

Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65